

**SMLOUVA O SPOLUPRÁCI
MEZI
REGIONEM CHAMPAGNE-ARDENNE
A
VYSOČINOU**

Region Champagne-Ardenne, který zastupuje **pan Jean-Paul Bachy**, prezident Regionální rady Champagne-Ardenne,

sídlo: 5, Rue de Jéricho
51037 Châlons-en-Champagne
Francouzská republika

dále jen „Region Champagne-Ardenne“

na straně jedné

a

Vysočina, zastoupená **panem Milošem Vystrčillem**, hejtnanem kraje

sídlo: Žižkova 57
587 33 Jihlava
Česká republika

dále jen „Vysočina“

na straně druhé,

se dohodly takto:

**Článek I.
Předmět spolupráce**

V přesvědčení, že rozvoj vzájemné spolupráce obou regionů přispěje k prohloubení dobrých vztahů mezi oběma stranami, s ohledem na již dosažené výsledky,

vedeny vůlí posílit své vztahy při dodržení platné legislativy, dvoustranných úmluv mezi Francouzskou republikou a Českou republikou a zákonů, předpisů a rozhodnutí vydaných každým z obou regionů,

Region Champagne-Ardenne a Vysočina se zavazují rozvíjet vzájemné kontakty a spolupráci, zejména v následujících oblastech:

- cestovní ruch, rozvoj venkova a měst,
- hospodářský rozvoj a růst,
- ochrana a správa životního prostředí a přírodního dědictví,
- využívání strukturálních fondů,
- kulturní, společenský a sportovní život,
- spolupráce mezi institucemi,
- školství a odborné vzdělávání,
- zemědělství.

Článek II. Orgány

Za účelem této spolupráce se zřizují následující orgány:

Stálá konference

- (a) Smluvní strany zřizují stálou konferenci, aby určovala hlavní směry spolupráce a dávala jí politické impulzy. Stálá konference zasedá pod záštitou prezidenta Regionální rady Champagne-Ardenne a hejtmana kraje Vysočina. Stálá konference zasedá zpravidla jednou do roka a zabývá se především hodnocením uplynulého období spolupráce a formulací cílů spolupráce na období následující. Členové stálé konference jsou jmenováni prezidentem Regionální rady Champagne-Ardenne a hejtmanem kraje Vysočina na prvním zasedání.

Odborné pracovní skupiny

- (b) Stálá konference může zřídit odborné pracovní skupiny pověřené uskutečňováním spolupráce zejména v oblastech uvedených v článku I.

Článek III. Doba trvání smlouvy

Tato smlouva o spolupráci nabývá účinnosti ke dni svého podpisu a uzavírá se na dobu neurčitou.

Každá ze stran může tuto smlouvu kdykoli vypovědět písemným oznámením doručeným druhé straně. V takovém případě končí její platnost tři měsíce po tomto oznámení.

Článek IV. Závěrečná ustanovení


Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech exemplářích, z toho dva jsou v českém jazyce a dva ve francouzském jazyce. Každá strana obdrží po jednom vyhotovení v každém jazyce. Obě jazykové verze jsou rovnocenné.

Tuto smlouvu lze měnit pouze formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných představiteli samosprávy regionu Champagne-Ardenne a kraje Vysočina.

Tato smlouva byla projednána na jednání Zastupitelstva kraje Vysočina dne 28. března 2006 a schválena usnesením č. 0084/02/2006/ZK.

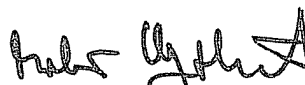
Tato smlouva byla schválena Stálou komisí, která svým rozhodnutím č. DCPCR-AEI-0510-03 ze dne 10. října 2005 pověřila prezidenta Regionální rady k jejímu podepsání.

V Jihlavě dne 19. dubna 2006
za Region Champagne-Ardenne



.....
Jean-Paul Bachy,
prezident Regionální rady Champagne-Ardenne

V Jihlavě dne 19. dubna 2006
za kraj Vysočina



.....
Miloš Vstříčil,
hejtman kraje Vysočina